WASHINGTON

RADIOAFICIÓN

Automatic Squelch Control

APM
AUTOMATIC POWER MANAGEMENT

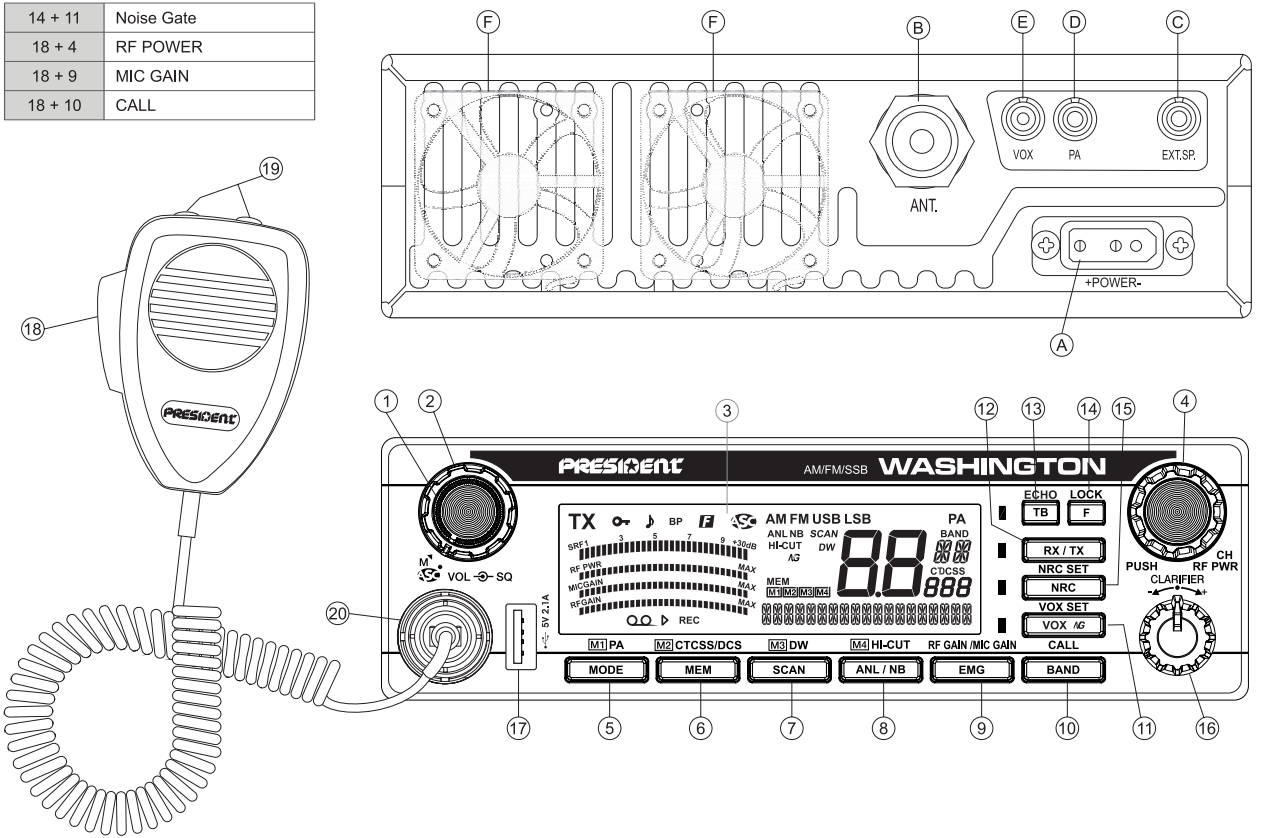
AUTOMATIC RELAY

Manual del usuario

PRESIDENT
Downloaded from www.cbradio.nl

Un vistazo a vuestro PRESIDENT WASHINGTON

14 + 11	Noise Gate
18 + 4	RF POWER
18 + 9	MIC GAIN
18 + 10	CALL



Español

SUMARIO

INSTALACIÓN ***5***
UTILIZACIÓN ***7***
FUNCIÓN CON LA PALANCA DE EMISIÓN PTT ***12***
MENÚS ***12***
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ***22***
GUÍA DE PROBLEMAS ***22***
LÉXICO ***22***
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU SIMPLIFICADA ***23***
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA EU ***24***
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA USA ***25***

APM
AUTOMATIC
POWER
MANAGEMENT

Su PRESIDENT WASHINGTON está equipado con el sistema **APM** (**A**utomatic **P**ower **M**anagement), un sistema avanzado de gestión de energía diseñado para mantener un rendimiento óptimo incluso en condiciones de temperatura variables. El sistema monitorea constantemente la temperatura interna de tu estación de radio. Si la temperatura aumenta, y tiene ventiladores conectados (opcionales), pueden activarse automáticamente para enfriar la estación de radio. Si es necesario, la potencia de su estación se ajusta automáticamente para reducir el calor generado. Además, puede personalizar los ajustes de protección térmica estableciendo su propio umbral de temperatura para la activación de los ventiladores, si lo desea. Esta combinación de opciones asegura una gestión térmica eficiente, garantizando la durabilidad y confiabilidad de su estación de radio en todas las condiciones de uso.

Partes indicadas con se refieren únicamente a los Estados Unidos.

Partes indicadas con se refieren únicamente a Europa.

WARNING: This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

¡ ATENCIÓN !

• El uso de este equipo está condicionado a la posesión de una licencia de Radio Aficionado.

*• Antes de la utilización tengan cuidado de nunca emitir sin haber previamente conectado la antena (conector "**B**" situado en la parte trasera de su equipo), ajustada la ROE (Relación de Ondas Estacionarias)! Si no, se expone a dañar el amplificador de potencia, no cubierto por la garantía.*

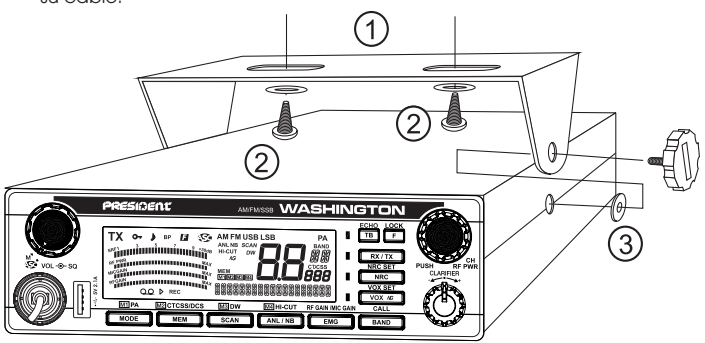
La garantía de este artículo sólo es válida en el país de compra.

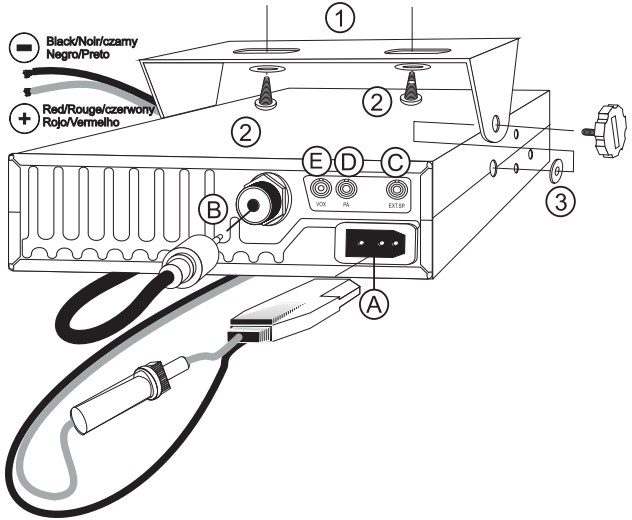
Bienvenido al mundo de la nueva generación de transceptores de radio. La nueva gama PRESIDENT le brinda acceso a equipos Transceptores de alto rendimiento. Con el uso de tecnologías modernas, que garantiza una calidad sin precedentes, el Presidente WASHINGTON es un nuevo paso en la comunicación personal y es la opción más segura para los radioaficionados más exigentes. Para asegurarse de aprovechar al máximo todas sus prestaciones, le recomendamos que lea atentamente este manual antes de instalar y utilizar su PRESIDENT WASHINGTON.

A) INSTALACIÓN

1) ELEGIR EL EMPLAZAMIENTO Y MONTAJE DEL EQUIPO MÓVIL

a) Escoja el emplazamiento más apropiado para una utilización simple y práctica de su estación móvil.
b) Procure que no moleste ni al conductor ni a los pasajeros del vehículo.
c) Prevea el paso y la protección de los diferentes cables, (alimentación, antena, accesorios) con el fin de que en ningún caso perturben la conducción del vehículo.
d) Utilice para el montaje el soporte (**1**) entregado con el aparato, fíjelo sólidamente con ayuda de los tornillos auto-roscantes (**2**) proporcionados (diámetro de agujero de 3,2 mm). Tenga cuidado de no dañar el sistema eléctrico del vehículo en el momento del taladro del salpicadero.
e) En el momento del montaje, no se olvide de insertar las arandelas de caucho (**3**) entre la estación y su soporte. Éstas tienen, en efecto, un papel "amortiguador" y permiten una orientación y presión suaves de la estación.
f) Escoja un emplazamiento para el soporte del micro y prevea el paso de su cable.





2) INSTALACIÓN DE LA ANTENA

a) *Elección de la antena*

- En radio, cuanto más grande es una antena, mejor es su rendimiento. Su Centro de Asesoramiento sabrá orientarle en su elección.

b) *Antena móvil*

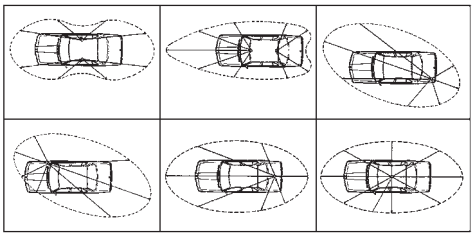
- Hay que instalarla en un lugar del vehículo donde haya un máximo de superficie metálica (plano de masa), alejándose de los montantes del parabrisas y de la luneta trasera.
- En caso de que se haya instalado una antena de radio-teléfono, la antena debe estar por encima de ésta.
- Existen 2 tipos de antenas: las preajustadas y las regulables.
- Las preajustadas se utilizan preferentemente con un buen plano de masa (en el techo o en el maletero).
- Las regulables ofrecen un campo de uso mucho más ancho y permiten sacar partido de planos de masa menos importantes *(véase § **AJUSTE DE LA ROE** abajo)*.

- Para una antena de fijación por taladro, es necesario tener un contacto excelente entre la antena y el plano de masa; para ello, rasque ligeramente la chapa al nivel del tornillo y de la estrella de presión.
- En el momento del paso del cable coaxial, tenga cuidado de no pellizcarlo ni aplastarlo (riesgo de rotura o cortocircuito).
- Conecte la antena (**B**).

c) *Antena fija*

- Procure abrirla al máximo. En caso de fijación sobre un poste, habrá que sostenerla eventualmente conforme a las normas vigentes (infórmese con un profesional). Las antenas y los accesorios PRESIDENT han sido especialmente concebidos para un rendimiento óptimo de todos los aparatos de la gama.

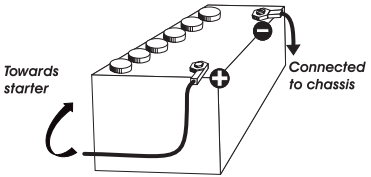
Lóbulo de radiación



3) CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN

Su PRESIDENT WASHINGTON está provista de una protección contra las inversiones de polaridad.
Vuestra emisora debe estar alimentada por una fuente de corriente continua de 12 voltios (**A**). En este momento, la mayor parte de los coches y camiones funcionan con una toma de tierra negativa, se puede asegurar verificando que el terminal (**-**) de la batería esté bien conectado al bloque del motor o bastidor. En el caso contrario, consulte con su suministrador.
Todas las operaciones de conexión siguientes, deben efectuarse con el cable de alimentación no conectado a la emisora:

a) Asegúrense que el alimentador sea de 12 Voltios.
b) Identifique los polos (**+**) y (**-**) de la batería (**+** = rojo, **-** = negro). En el caso que sea necesario alargar el cable de alimentación utilice un cable de sección equivalente o superior.
c) Es necesario conectar sobre un (**+**) y (**-**) permanentes. Les aconsejamos enchufar directamente el cable de alimentación en la batería (el enchufe sobre el cable del auto-radio o sobre otras partes del circuito electrónico podrán en ciertos casos favorecer la recepción de las señales parásitas).
d) Conecten el hilo rojo (**+**) al borne positivo de la batería y el hilo negro (**-**) al borne negativo de la batería.
e) Conectar el cable de alimentación a la emisora.



ATENCIÓN: ¡No reemplace jamás el fusible de origen por un modelo de un valor diferente!

4) OPERACIONES DE BASE QUE HAY QUE EFECTUAR ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN, SIN PASAR POR EMISIÓN (sin apretar la palanca del micro)

a) Conecte el micro,
b) Verifique la conexión de la antena,
c) Puesta en marcha del aparato: gire el botón del volumen **VOL** (**1**) en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un "clic",
d) Gire el botón del squelch **SQ** (**2**) al mínimo, en la posición ***M***,
e) Ajuste el volumen (**1**) a un nivel conveniente,
f) Dirija la estación al canal 20 con ayuda del conmutador rotativo **CH** (**6**) o de los botones **UP/DN** (**13**) del micrófono.

5) AJUSTE DE LA ROE (Relación de Ondas Estacionarias)

ATENCIÓN: Esta operación debe efectuarse necesariamente en el momento de la primera utilización del aparato o en el momento de un cambio de antena. Este ajuste debe se realizar en un lugar abierto, al aire libre.

* ***Ajuste con el medidor de ROE integrado***

Véase la función de ***CALIBRACIÓN DE LA ROE*** *página 15.*

Automatic S.W.R. Meter

* ***Ajustes con el medidor de ROE externo (tipo TOS-1 PRESIDENT):***

a) *Empalme del medidor de ROE*

- Conecte el medidor de ROE entre la estación y la antena, lo más cerca posible de la estación (utilice para ello un cable de 40 cm máximo tipo CA-2C PRESIDENT).

b) *Ajuste de la ROE*

- Posicione la estación hacia el canal 20 en AM.
- Sitúe el conmutador del medidor de ROE en posición **FWD** (calibración).

- Apriete la palanca **PTT** (**12**) del micro para pasar a emisión.
- Dirija la aguja al índice □ con ayuda del botón de calibración.
- Ponga el conmutador en posición **REF** (lectura del valor de la ROE). El valor leído en el indicador debe estar muy cerca de 1. En caso contrario, reajuste su antena hasta obtener un valor lo más cerca posible a 1 (puede aceptarse un valor de la ROE comprendido entre 1 y 1,8).
- Es necesario recalibrar el medidor de ROE entre cada operación de ajuste de la antena.

Observación: Con el fin de evitar las pérdidas y las atenuaciones en los cables de conexión entre la radio y sus accesorios, PRESIDENT recomienda una longitud de cable inferior a 3 m.

Ahora, su estación está preparada para funcionar.

B) UTILIZACIÓN

1) ENCENDIDO-APAGADO / VOLUMEN

Para ***encender*** la emisora: gire el botón **VOL** (**1**) hacia la derecha. Si la función ***BEEP DE TECLADO*** está activa *(véase página 13)*, sonará un pitido. Su radio está encendida **"on"**.
La pantalla muestra brevemente la banda de frecuencias *(véase el tipo de micrófono (consulte el menú **TIPO DE MICRÓFONO** página 15)*

Para ***apagar*** el equipo: gire el botón **VOL** (**1**) hacia la izquierda hasta que escuche un clic. Su radio está apagada **"off"**.

Para ***aumentar*** el volumen, gire el mando **VOL** (**1**) hacia la derecha. Para ***disminuir*** el volumen, gire el mando en sentido antihorario.

2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH

Esta función permite ***suprimir*** los ruidos de fondo indeseables en ausencia de comunicación.
El squelch no actúa ni sobre el volumen sonoro ni sobre la potencia de emisión, pero permite mejorar considerablemente la comodidad de escucha.

a) ASC : SQUELCH CON AJUSTE AUTOMÁTICO

Patente mundial, exclusiva de PRESIDENT

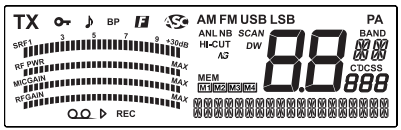
Gire el botón del squelch **SQ** (**2**) en el sentido contrario a las agujas del reloj en la posición **ASC**. ASC aparece en el display. Evita el ajuste manual repetitivo y permite la optimización permanente entre la sensibilidad y la comodidad de escucha. Esta función puede desactivarse por rotación del botón en el sentido de las agujas del reloj. En ese caso, el ajuste del squelch vuelve a ser manual. ASC desaparece del display.

b) *SQUELCH MANUAL*

Gire el botón del squelch **SQ** (**2**) en el sentido de las agujas del reloj hasta el punto exacto en que desaparezca cualquier ruido de fondo. Este ajuste debe efectuarse con precisión, porque, en posición máxima en el sentido de las agujas del reloj, sólo las señales más fuertes pueden ser percibidas

3) PANTALLA LCD

Muestra todas las funciones:



El gráfico de barras principal, muestra el nivel de recepción y el nivel de potencia de salida.
El gráfico de barras pequeño, muestra Mic Gain, Rf Gain y niveles RF Power.

4) *SELECTOR DE CANALES CH ~ RF POWER*

SELECTOR DE CANALES CH

- Gire el botón **CH** (**4**) para ***subir*** o ***bajar*** un canal. Se emite un beep cada vez que se cambia el canal si la función ***KEY BEEP*** está activada (véase el menú ***KEY BEEP*** página *13*).
  Véase **BOTONES UP/DN DEL MICRÓFONO** página *12)*.
  La pantalla muestra la frecuencia correspondiente. Por ejemplo, **"**27205**"** para el canal 20
- Una presión larga (3 segundos) en este botón (**4**) permite ***entrar*** en los ***MENÚS***.
- Presionando brevemente este botón (**4**) se ***validan*** los ajustes en los ***MENÚS***.

RF POWER *(combinación 18 + 4)*

En el modo **TX** , permite ***aumentar/disminuir*** la potencia de salida.
- Mantenga presionada la palanca de transmisión **PTT** (**18**).
- Presione **CH** (**4**). Aparece «RF POWER» en la pantalla.
- Utilice el conmutador rotativo **CH** (**4**) para ***ajustar*** el nivel con el gráfico de barras.

5) MODO ~ PA ~ M1

MODO *(presión breve)*

Este interruptor selecciona el modo de modulación AM, FM, LSB o USB. Su modo de modulación debe coincidir con el de su interlocutor.

- **Modulación de amplitud/ AM:** Comunicación sobre el terreno con relieves y obstáculos a media distancia (el más utilizado).
- **Modulación de Frecuencia/FM:** Comunicación cercana en terreno llano y libre.
- **USB/LSB**: Comunicación de larga distancia (según las condiciones de propagación)

PA (Megafonía) *(presión larga)*

En el modo **PA**, un altavoz de megafonía exterior se puede conectar al equipo por la toma **PA.SP.** del panel posterior (**D**). Para más detalles sobre la operación en modo **PA**, véase el menú ***AJUSTES DE PA*** página *15.*

Gire el botón **VOL** (**1**), para ajustar el nivel de volumen **PA**.

Presione la tecla **MODE** durante 2 segundos, para alternar entre el modo de **Radio** y el modo de **PA** (megafonía).

M1

Ver § **MEMORIA** *página* 8

6) MEMORIA ~ CTCSS/DCS ~ M2

MEMORIA *(presión corta)*

Este equipo le permite ***memorizar*** 4 canales con los siguientes atributos:

Para memorizar:

- Seleccionar el canal y los atributos a memorizar.
- Presionar la tecla **MEM** (**6**) durante un segundo. Si la función **KEY BEEP** está activa, suena un beep y «**MEM**» parpadea.
- Presione por un segundo una de las teclas **M1** (**5**), **M2** (**6**) o **M3** (**7**) o **M4**(**8**) para memorizar. «**MEM**» aparece en la pantalla y el número de la memoria seleccionada (**M1**, **M2**, **M3** o **M4**) parpadea.
- Si la función **KEY BEEP** está activada, un beep largo confirma el éxito de la operación

Para acceder a una memoria:

- Presionar la tecla **MEM** (**6**) durante un segundo. Si la función KEY BEEP está activa, suena un beep y «**MEM**» parpadea.
- Presione brevemente una de las teclas **M1** (**5**), **M2** (**6**), **M3** (**7**) o **M4** (**8**) para que aparezca la memoria seleccionada.
- Aparece «**MEM**», el número de la memoria seleccionada (**M1**, **M2**, **M3** o **M4**) parpadea

CTCSS/DCS

En aras de la simplicidad, hablaremos en este manual, de **CÓDIGO** para indicar tanto un tono CTCSS como un código DCS, para indicar el tipo del código (CTCSS, DCS o OFF = sin código). **El TIPO** indica si se trata de una transmisión TX o una recepción RX y el **MODO** especifica el modo de funcionamiento, **id** idéntico o **dF**.

Véase el menú **CÓDIGO SET** *página 16.*

Véase la lista de códigos páginas 26.

Nota: los códigos solo se pueden usar en el modo de modulación **FM**. Cada canal puede tener su propio código.

- Presione durante un segundo, una de las teclas **MEM** (**6**) para activar/ desactivar la función ***CTCSS/DCS***.

Activación

Si se ha memorizado un código CTCSS/DSC, el código se activa, su icono «**CTCSS**» o «**DCS**» aparece en la pantalla.

En MODO **id**, si no se ha memorizado ningún código CTCSS/DCS, el equipo emite un beep de error. Vaya al menú **CÓDIGO SET** para memorizar un código CTCSS / DCS.

En el MODO **dF**, si no se ha memorizado ningún código CTCSS/DCS ni en el TIPO TX ni en el TIPO RX, el equipo emite un beep de error. Vaya al menú **CÓDIGO SET** para memorizar los códigos CTCSS/DCS.

Desactivación

Si se ha memorizado un código CTCSS/DCS y "**CTCSS**" o "**DCS**" aparece en la pantalla, una presión larga sobre la tecla **MEM** (6) ***desactiva*** el código memorizado, "**CTCSS**" o "**DCS**" desaparece de la pantalla, se emite un beep de desactivación. El código CTCSS/DCS permanece memorizado pero ya no funciona.

M2

Ver § **MEMORIA** *página* 8

7) SCAN ~ DW ~ SKIP ~ M3

SCAN *(presión breve)*

Presionar la tecla **SCAN/DW** (**7**) para activar la función **SCAN** en orden ascendente, se muestra "**SCAN**". El escaneo para cuando un canal está activo. El escaneo empieza automáticamente, después de 3 segundos de finalizar la transmisión, y ninguna tecla es activada. En modo **SCANNING**, gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono, para cambiar la dirección de escaneo. (ver § ***SKIP*** abajo)

Presione el pulsador **PTT** (**18**) o la tecla **SCAN** (**7**), para salir de la función **SCAN**.

DW *(combinación 14 + 7)*

Presione brevemente la tecla **F** (**14**). **F** aparece en la pantalla.
Presione brevemente la tecla **SCAN/DW** (**7**), se activa la función DW (doble escucha). "**DW**" aparece en la pantalla. Esta función le permite escuchar 2 canales.
Una nueva presión breve en la tecla **SCAN/DW** (**7**) después de una breve presión en la tecla **F** (**14**), desactiva la función **DW**, "**DW**" desaparece de la pantalla.

SKIP *(presión larga solo si la función SCAN está activada)*

Esta función le permite ***saltar*** (***SKIP***) un canal encontrado por la función **SCAN**. Cuando la búsqueda se detiene en un canal no deseado, presione y mantenga presionada la tecla **SCAN/DW** (**7**) durante 1 segundo para almacenar este canal en la **memoria SCAN SKIP**. Suena un beep, el canal ya no se escaneará. Véase el § **SCAN** arriba.

Consulte el menú **SCAN SKIP** *página 14 y el menú* **RE INICILIZACIÓN** *página 21.*

M3

Ver § **MEMORIA** *página* 8

8) ANL/NB ~ HI-CUT ~ M4

ANL/NB *(presión breve)*

Presione brevemente la tecla **ANL/NB** (**8**) para ***activar/desactivar*** los filtros en este orden:

ANL → NB → ANL + NB → Off

El filtro activado se muestra en la pantalla.

ANL - Limitador de ruido automático. ANL : este filtro reduce el ruido de fondo y ciertas interferencias de recepción. Sólo en modo **AM**.

NB - Noise Blanker: este filtro reduce el ruido de fondo y ciertas interferencias de recepción.

HI-CUT *(presión larga)*

Presione prolongadamente la tecla **HI-CUT** (**8**) para ***activar/desactivar*** el filtro **HI-CUT**. "**HI CUT**" aparece en la pantalla cuando el filtro está activo.

Hi-Cut: Elimina las interferencias de alta frecuencia y se debe utilizar de acuerdo con las condiciones de recepción.

M4

Ver § **MEMORIA** *página* 8

9) CANALES DE EMERGENCIA ~ RF GAIN ~ MIC GAIN

CANALES DE EMERGENCIA *(presión breve)*

Los canales de emergencia se seleccionarán automáticamente presionando la tecla **EMG** (**9**). Primera presión: canal de emergencia **1** es activado. Segunda presión: canal de emergencia **2** es activado. Tercera presión: vuelve al canal inicial. El símbolo "**EMG**" aparece en la pantalla cuando el canal de emergencia está activo.

RF GAIN *(presión larga)*

Ajuste de la sensibilidad de recepción. Posición máxima en el caso de recepción de llamadas de larga distancia. Puede reducir el **RF GAIN**, para evitar distorsiones, cuando el interlocutor está cerca. Reduzca la ganancia en la recepción en el caso de una comunicación cercana con un corresponsal que no esté equipado con **RF POWER**.

- Presión prolongada en la tecla **RF GAIN/MIC GAIN** (**9**). **"**RF GAIN**"** aparece en la pantalla.
- Girar el conmutador **CH** (**4**) para ajustar el nivel de 01 a 10 o usando la barra gráfica.

La posición normal de esta función es en máximo nivel. La barra gráfica de RF GAIN, siempre estará en pantalla en recepción.

MIC GAIN *(combinación 18 + 9)*

Ajuste del nivel de sensibilidad de micrófono.

- Presione y mantenga el pulsador **PTT** (**18**)
- Presione la tecla **RF GAIN/MIC GAIN** (**9**). **"**MIC GAIN**"** aparece en pantalla.
- Gire el conmutador giratorio **CH** (**4**) para ***ajustar*** el nivel de 01 a 10 o usando la barra gráfica.

La posición normal de esta función es en máximo nivel. La barra gráfica de MIC GAIN, aparecerá en pantalla en transmisión.

10) BAND ~ CALL

BAND *(presión breve)*

Pulse la tecla BAND (9) para realizar un salto rápido de 200 kHz en los segmentos A / B / C / D / E / F / G / H / I / J

Consulte la página del menú de ***NOMBRES DE BANDA*** *19.*

CALL *(combinación 18 + 10)*

Presionar y mantener el pulsador **PTT** (**18**).
Presionar la tecla **CALL** (**10**) para enviar una melodía de llamada preseleccionada, "TX" aparece en pantalla.
ver § **CALL SET**, página *18.*
Consulte la página del menú de **MESSAGE** *18.*

11) VOX ~ NOISE GATE ~ AJUSTE DE VOX

VOX *(presión breve)*

La función **VOX** permite ***emitir*** hablando en el micro de origen (o en el micro vox opcional) sin apretar el pulsador **PTT** (**18**). La utilización de un micro vox opcional conectado en el panel trasero del equipo (**E**) ***desactiva*** el micro de origen.
Presione la tecla **VOX** (**11**) para ***activar*** la función ***VOX***. **"VOX"** aparece en la pantalla. Una nueva presión corta en la tecla **VOX** (**11**) ***desactiva*** la función. El icono **"VOX"** desaparece de la pantalla.

NOISE GATE *(combinación 14 + 11)*

Noise Gate: evita la amplificación del ruido de fondo. Esto da como resultado niveles de señal optimizados.

- Presione brevemente la tecla **F** (**14**). F aparece en pantalla,
- Presione brevemente la tecla **VOX** (**11**) para ***activar*** (On) o ***desactivar*** (OF) el **GATE NOISE** "NG" aparecerá en pantalla cuando la función está activa.

AJUSTES DE VOX *(presión prolongada)*

1. Presione prolongadamente la tecla **VOX** (**11**) para ingresar al modo **VOX SETTING**.
"**VOX**" parpadea, el parámetro activo con su valor aparecen en la pantalla. Hay tres parámetros para ajustar el **VOX**: Sensibilidad SET L / nivel Anti-vox SET A / tiempo de retardo VOX SET t.

2a. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice los botones **UP/DN** (**19**) del micrófono para cambiar el valor del parámetro activo y luego apriete la tecla **F** (**14**) para ***activar*** el parámetro siguiente o....

2b. Presione primero la tecla **F** (**14**) para ***activar*** otro parámetro y luego, gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice los botones **UP/DN** (**19**) del micrófono para cambiar el valor del parámetro activo.

3. Cuando todos los parámetros están ajustados, apriete el pulsador de transmisión **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir***. Si la función **BEEP DE TECLADO** está activa, se emite un beep largo sonará para confirmar el éxito de la operación (véase el menú **BEEP DE TECLADO** en la página *13).*

4. Si no se presiona ninguna tecla durante 10 segundos, el equipo sale automáticamente del **AJUSTE DEL VOX** sin ***salvar***.

- **Ajuste Sensibilidad** SET L: ajusta la sensibilidad del micrófono (original o vox opcional) para una calidad de transmisión óptima. Nivel ajustable de 1 (nivel alto) a 9 (nivel bajo). Valor predeterminado: 5.
- **Ajuste Anti-Vox** SET A: evita la emisión generada por el ruido ambiental. Nivel ajustable: OF (emite según el nivel del squelch) y de 0 (sin anti-vox) a 9 (nivel bajo). Valor predeterminado: OF.
- **Ajuste tiempo de retraso** SET t: para evitar el corte "brusco" de la transmisión añadiendo un retraso al final del discurso. Nivel ajustable de 1 (retardo corto) a 9 (retardo largo). Valor predeterminado: 1.

El AJUSTE DEL VOX *no activa automáticamente la función* **VOX**.

12) RX/TX *(presión breve)*

Esta función solo está activa en modo USB / LSB, y te permite definir cómo actúa el ***CLARIFICADOR***.

- Pulse el botón RX/TX (12) para activar/desactivar el CLARIFICADOR en este orden:

  1- El LED de CLARIFICADOR en RX es verde (por defecto)

  2- El LED de CLARIFICADOR en TX es rojo

  3- El LED de CLARIFICADOR en RX + TX es naranja

  4- El CLARIFICADOR está en OFF. El LED está OFF.

13) *TALKBACK ~ ECHO*

TALKBACK *(presión breve)*

Esta función le permite escuchar su propia modulación en el altavoz interno o el altavoz externo opcional, conectado a la toma EXT. SP JACK (**C**).
Pulse sobre la tecla **TB** (**13**) para activar/desactivar la función **TALKBACK**.
Cuando la función está activa, el led roja está encendido.

ECO *(presión prolongada)*

Pulse prolongadamente la tecla **TB** (**13**) para activar/desactivar la función de **ECO**.
El LED es verde.
*Consulte la página 20 del menú para **ECHO LEVEL** y **ECHO DELAY**.*

14) F ~ LOCK

F *(presión breve)*

Permite ***ajustar/validar*** funciones *(ver ejemplo § **NOISE GATE** página 10).*
La presión de esta tecla sola, no tiene ningún uso.

LOCK *(Presión prolongada)*

Presionando prolongadamente la tecla **F** (**14**) ***activará/desactivará*** la función ***KEY LOCK***. Cuando la función esté activa, "🔑" aparece en la pantalla.

15) NRC ~ SPLIT

NRC *(presión breve)*

Este filtro conmutable mejora el modo de recepción y transmisión.

- Pulse la tecla **NRC** (**12**) para ***activar/desactivar*** el **NRC**, en este orden:
  1- NRC led RX color verde
  2- NRC led TX color rojo
  3- NRC led RX+TX led Naranja
  4- NRC led Off está Off.

Consulte la página *15* del menú de configuración NRC.

SPLIT *(combinación 14 + 12)*

La función **SPLIT** le permite transmitir y recibir en frecuencias separadas.
La radio recibe en la frecuencia actual y transmite en la frecuencia seleccionada.
Para activar esta función, primero debe definir un desplazamiento de frecuencia de transmisión (consulte la página 17 del menú **SPLIT**).
Presione la tecla **F** (**14**) brevemente una vez. aparece en la pantalla.
Presione brevemente la tecla **NRC** (**12**) una segunda vez para activar: SPLIT ON o desactivar: SPLIT OFF la función. El valor seleccionado o «SPLIT SET», si el desplazamiento de frecuencia de transmisión aún no se ha seleccionado, parpadea durante 3 segundos.

Nota: Cuando se activa la función **SPLIT**:
La frecuencia **RX** y **TX** se muestra
El canal y la banda parpadean en la pantalla de **TX**.

16) CLARIFICADOR

La función ***CLARIFIER*** *(**16**)* permite el desfase de la frecuencia en recepción LSB/USB con el fin de mejorar la claridad de la voz de su interlocutor.

*Ver § **RX/TX** página 10*

17) TOMA DE CARGA USB

La toma **USB** (**17**) permite cargar un smartphone, tableta o otro dispositivo recargable de 5 V a 2.1 A.

18) PULSADOR DE EMISIÓN PTT (Push To Talk)

Pulsador de emisión, apriete para hablar, la pantalla muestra **TX**, Suelte para pasar a recepción y recibir un mensaje, **TX** desaparece.

TOT (Time Out Timer)

Si la transmisión, con el pulsador **PTT** (**18**) o la función **VOX**, dura más de 3 minutos, la pantalla parpadeará y el programa finalizará. Se emite un sonido hasta que se suelta el pulsador de emisión **PTT** (**18**).

19) TECLAS UP/DN DEL MICRÓFONO *(presión breve)*

Use las teclas **UP**/**DN** (**13**) del micrófono para cambiar de canal. **UP** para ***aumentar*** y **DN** para ***disminuir*** un canal..

Véase el **CONMUTADOR ROTATIVO** *en la página 7.*

20) TOMA DE MICRO 6 PINS

Se encuentra en el frontal del equipo y facilita así su integración a bordo del vehículo.

Vea el esquema de cableado en página 26.

A) ALIMENTACIÓN (13,8 V)
B) TOMA DE ANTENA (SO-239)
C) TOMA ALTAVOZ EXTERNO OPCIONAL (8 Ω, Ø 3.5 mm)
D) TOMA ALTAVOZ PA EXTERIOR (8 Ω, Ø 3.5 mm)
E) TOMA PARA MICRÓFONO OPCIONAL VOX (Ø 2.5 mm)
F) VENTILADORES OPCIONALES (No incluidos con la radio)

C) FUNCIONES CON EL PULSADOR DE EMISIÓN PTT

1) NIVEL TALKBACK

Esta función le permite ajustar el nivel del volumen del ***TALKBACK***.

1. Activar la función ***TALKBACK***.
2. Mantenga pulsada la tecla de emisión **PTT** (**18**) y gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) para ***aumentar/disminuir*** el nivel de volumen del ***TALKBACK***.
3. Suelte la tecla de emisión **PTT** (**18**).

2) NIVEL RF POWER

En modo de transmisión (TX), el **RF POWER** se puede utilizar para aumentar/disminuir la potencia de salida.

- Mantenga presionado el pedal de transmisión PTT (**18**).
- Presione la tecla **CH** (**4**). Se muestra «RF POWER».
- Utilice el selector rotativo **CH** (**4**) para ajustar el nivel de 01 a 10 o mediante el gráfico de barras.

2) NIVEL MIC GAIN

Ajuste del nivel de sensibilidad del micrófono.

- Mantenga presionado el pedal de transmisión **PTT** (**18**)
- Presione la tecla **RF GAIN/MIC GAIN** (**9**). Se muestra «MIC GAIN».
- Gire el botón rotativo **CH** (**4**) para ajustar el nivel de 01 a 10 o mediante el gráfico de barras.

La posición normal de esta función es al máximo. El gráfico de barras MIC GAIN aparece en la pantalla.

D) MENÚ

El orden de los 32 menús es el descrito en este manual. Sin embargo, el menú que se muestra al entrar en los **MENÚS** será el último menú modificado por el usuario. Cualquiera que sea el menú, el procedimiento es el mismo: Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

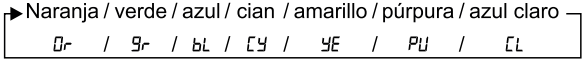
1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El color actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***cambiar*** el valor del parámetro.
4. Una nueva presión breve en la tecla **PUSH** (**4**) ***valida*** el valor elegido. El parámetro deja de parpadear, y si la función tiene más de un parámetro, el próximo parpadeará.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

Nota: Los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono tienen el mismo efecto que la rotación del conmutador rotativo **CH** (**4**). El pulsador de transmisión **PTT** (**18**) ***valida*** el último ajuste y sale de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.

1) COLOR

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el COLOR en el menú .
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El color actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***cambiar*** color en la pantalla..



4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar*** el color. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

El color por defecto es el Or *(naranja).*

2) DIMMER

Esta función permite ajustar la luminosidad de la pantalla de 0 a 9.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú DIMMER.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***cambiar*** el valor de dimmer.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar*** el color. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

El valor Dimmer predeterminado es: 5.

3) TONE

Esta función le permite ajustar el tono de recepción. 11 saltos desde -5 a +5

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** TONE en el menú.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***escoger*** entre los niveles de -5 a 5.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar*** el color. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

El valor de Tono predeterminado es: 0

4) KEY BEEP (Beep en el teclado)

Cuando la función está activa, suena un beep cuando se presiona una tecla, cuando se cambia un canal, etc. "**BP**" aparece en la pantalla.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú KEY BEEP.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***activar*** (on) o ***desactivar*** (oF) la función.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar*** el color. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

*El valor predeterminado de **KEY BEEP** es* On.

5) ROGER BEEP

Cuando la función está activa, el icono ♪ aparece en la pantalla.
El Roger Beep emite un sonido cuando se suelta la tecla **PTT** (**12**) del micrófono para dejarle la palabra a su interlocutor. Históricamente, al ser la Radio Afición un modo de comunicación «simplex», es decir que no es posible hablar y escuchar al mismo tiempo (como en el caso del teléfono, por ejemplo), era usual decir "Roger" cuando se había terminado de hablar para avisar al interlocutor que ya podía hablar. La palabra "Roger" ha sido reemplazada por un "Beep" significativo, de ahí su nombre "Roger Beep".

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú ROGER BEEP.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** de 1 a 6* o ***desactivar*** (oF) la función.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

6 tonos para la función **ROGER BEEP.*

El parámetro predeterminado es oF.

6) INDIC

Use esta función para seleccionar la información a mostrar en pantalla.

En modo RX:
La frecuencia se muestran continuamente en pantalla.

En modo TX:
Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú INDIC.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón giratorio **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar la función que se mostrará. FREQUENCY ~ SWR ~ TOT se muestra en la pantalla alternativamente. Cada vez que se presiona la tecla PTT, la pantalla indica el voltaje y la función seleccionada.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

7) DC\TEMP

Esta función se utiliza para seleccionar la información que se mostrará a la derecha de la frecuencia en los modos de recepción (RX) y transmisión (TX).

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú DC\TEMP.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón giratorio **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar la función que se mostrará. SUPPLY ~ TEMPERATURE aparecerá a la derecha del parámetro seleccionado en **INDIC.**
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

8) SCAN MODE

Permite seleccionar el **MODO** de **SCAN**.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SCAN MODE.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el modo CH o PE.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

"CH" significa que la estación explora los 40 canales de la banda de frecuencia activa.

"PE" significa que la estación escanea sólo canales memorizados y prioritarios.

El modo predeterminado es: CH.

9) SCAN TYPE (Tipo de escaneo)

Permite seleccionar el **TIPO** de **ESCANEO**.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SCAN TYPE.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el tipo de exploración 59 o t1.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

"59" significa que la exploración se detiene cuando se encuentra un canal ocupado.
"t1" significa que el escaneo se detiene cuando se encuentra un canal ocupado y vuelve a escanear después de 5 segundos.

El tipo de escaneo predeterminado es: 59.

10) SCAN SKIP

Esta función permite memorizar/borrar un canal, de la **memoria SCAN SKIP**.

1. Seleccione un canal
2. Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SCN SKIP.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
5. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***alternar*** entre On y OF.
6. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
7. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

On memoriza el canal actual en la **memoria SCAN SKIP**. Cuando un canal está almacenado en la memoria, SK aparece en la pantalla cerca del número de canal.

OF borra el canal actual de la **memoria SCAN SKIP**, SK desaparece de la pantalla.
*Ver § **SALTAR** en la página 9.*

11) AJUSTE DE PA

Su función permite ***seleccionar*** el modo de funcionamiento de Megafonía.
Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú PA SETTING.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el modo de funcionamiento del PA: In, OF o PR.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

In: La modulación del micrófono se transmite al altavoz externo conectado al jack PA.SP. (**D**). La señal recibida se transmite al altavoz interno (o al altavoz externo opcional conectado a la toma EXT.SP (**C**). "PA" parpadea alternativamente con el modo de modulación (AM o FM).

OF: La recepción ya no funciona. Sólo la modulación del micrófono se transmite al altavoz de Megafonía conectado al jack PA.SP. (**D**). Se muestran en pantalla PR y el nivel de **PA**.

PR: la modulación del micrófono y la señal recibida se transmiten al altavoz de Megafonía conectado al jack PA.SP. (**D**). "**PA**" parpadea alternativamente con el modo de modulación (AM, FM, USB o LSB)

Gire el mando (**1**) para ***ajustar*** el nivel de audio del modo **PA**.

La configuración de megafonía predeterminada es In.

*Ver § **PA (Public Address)** página 8.*

12) MICROPHONE TYPE

PRESIDENT WASHINGTON se puede utilizar tanto con un micrófono electret PRESIDENT como con un micrófono dinámico de 6 pins (consulte el cableado del micrófono en la página *26)*. Cuando la unidad está encendida, el tipo de micrófono se muestra brevemente.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú MIC TYPE.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón rotatorio **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** el tipo de micrófono EL (electret) o dY (dinámico).
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

El tipo de micrófono predeterminado es EL (electret).

13) CALIBRACION SWR (ROE)

Esta función le permite ***ajustar*** la ROE mediante un beep continuo.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SWR.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. La radio cambia automáticamente al modo TX sin presionar el interruptor **PTT** (**18**) y comienza la calibración. El tiempo de calibración es de 5 minutos como máximo. Se realiza una cuenta regresiva en la pantalla.
3. Ajuste de la antena.

- El beep* es continuo cuando el valor de SWR es 1.0. El espacio entre los beeps se vuelve más y más grande a medida que el valor de SWR se aleja de 1.0.
- El volumen del beep es ajustable con el mando **VOL** (**1**).
- La pantalla muestra el valor SWR, por ejemplo 2.5.

4. Presione el pulsador **PTT** (**18**) para ***salir*** de **CALIBRACIÓN DE ROE**.

**Compruebe que el volumen del beep esté ajustado a un nivel adecuado.*

*Ver § **AJUSTE DE ROE** página 6.*

14) AJUSTE NRC

El filtro ***NRC*** se puede configurar independientemente en transmisión (TX) como en recepción (RX).

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el botón rotatorio **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el menú NRC SET. El último parámetro utilizado y su valor aparecen en la pantalla.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar. El parámetro parpadea, RX o TX .
3. Gire el botón rotatorio **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** RX (recepción) o TX (transmisión).
4. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor del filtro parpadea.
5. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para cambiar el valor de 01 a 05.
6. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.

   Los valores por defecto son 01 (transmisión) y 01 (recepción)

   *Consulte el § **NRC** página 11 para **activar/desactivar** la función.*

15) CODE SET

Para simplificar, en este manual hablaremos de código **CTCSS/DCS** para indicar tanto un tono CTCSS como un código DCS, de **GÉNERO** para indicar el tipo de código (CTCSS, DCS o APAGADO = sin código). **TIPO** indica si se trata de una transmisión TX o una recepción RX y **MODO** especifica el modo de funcionamiento, Id idéntico o dF diferente. Ver § **CTCSS/DCS** página *8*.

Este menú le permite configurar el modo de funcionamiento de la función ***CTCSS/DCS*** y almacenar los códigos CTCSS/DCS.

2 modos de funcionamiento:

- Id significa que el código utilizado será idéntico para la transmisión (**TX**) y para la recepción (**RX**).
- dF significa que el usuario puede utilizar un código (o OFF = sin código) para la transmisión (**TX**) y otro (o OFF = sin código) para la recepción (**RX**).

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

MODO OPERATIVO

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** CODE. en el menú.
2. Pulse brevemente la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El modo de funcionamiento parpadea (Id o dF).
3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** el modo de funcionamiento deseado.

ALMACENAMIENTO DE UN CÓDIGO CTCSS/DCS

Según el modo de funcionamiento utilizado, el procedimiento difiere:

Id modo idéntico

4. Una pulsación breve sobre la tecla **PUSH** (**4**) hace que el género parpadee (**"CTCSS"**, **"DCS"** o **"**OFF**"** sin género).
5. Utilice el botón giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el género o…
6. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar el género. El valor del código parpadea (a menos que se seleccione OFF).
7. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** el código (del 01 al 38 para CTCSS y del 001 al 104 para DCS).

Modo diferente dF

4. Una pulsación breve sobre la tecla **PUSH** (**4**) hace que el tipo Rx parpadee.
5. Utilice el botón giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el tipo **RX** o **TX**.
6. Una pulsación breve de la tecla **PUSH** (**4**) ***valida*** la elección del tipo. El valor de género parpadea (**"CTCSS"**, **"DCS"** o **"**OFF**"** sin género).
7. Utilice el botón giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el género o…
8. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar el género. El valor del código parpadea (a menos que se seleccione OFF).
9. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** el código (01 a 38 para CTCSS 001 a 104 para DCS).
10. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar el código seleccionado. La unidad vuelve al punto **5**, para configurar el segundo tipo..
11. Si no necesita configurar el segundo tipo, mantenga presionada la tecla **PUSH** (**4**) para validar y salir del **MENÚ**.
12. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale del **MENÚ** después de 10 segundos sin guardar los cambios.

    El modo predeterminado es Id (Idéntico).

    El género predeterminado es OFF.

    Consulte el menú **REINICIAR**.

16) EMERGENCY CHANNEL (Canal de emergencia)

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú EMG SETTING EMG 1.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**), gire el mando **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**)

en el micrófono para seleccionar el canal prioritario para configurar EMG 1 o EMG 2.

3. Presione la tecla **PUSH** (**4**). El canal parpadea en la pantalla.
4. Gire el mando rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para seleccionar el canal.
5. Presione **MODE** (**5**) para ***seleccionar*** AM, FM o UK (solo configuración **U**), USB y LSB.
6. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
7. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

El canal de emergencia 1 predeterminado es 9 en AM.

El canal de emergencia 2 predeterminado es 19 en AM.

*Ver § **CANALES DE EMERGENCIA** página 9.*

17) DW (Doble escucha)

Esta función le permite personalizar el segundo canal escaneado por la función Doble Escucha (DW)

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Utilice el botón giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú DW SET.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**). El **canal** parpadea en la pantalla.
3. Gire el mando rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para seleccionar el canal.
4. Presione **MODE** (**5**) para ***seleccionar*** el modo AM, FM o UK (solo configuración **U**), USB y LSB.
5. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
6. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

18) SPLIT (REPETIDOR)

Esta función le permite personalizar el desplazamiento de frecuencia de transmisión (TX).

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Utilice el botón giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SPLIT.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para configurar la función de repetidor en OFFSET y DIRECCIÓN.
3. **G**ire el botón rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para seleccionar la DIRECCIÓN. Cuando se muestra «**-/+**», el desplazamiento es positivo en el canal actual. Cuando se muestra «**- -**», el desplazamiento es negativo en el canal actual. «**OF**» significa sin desplazamiento.
4. Presione la tecla **PUSH** key (**4**) para confirmar. El valor de desplazamiento parpadea.
5. Gire el botón rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para establecer el desplazamiento deseado.

6a. Presione nuevamente brevemente la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar y pasar al siguiente dígito.

6b. Pulse y mantenga presionado el botón durante 1 segundo para confirmar y salir de los MENÚS. **F** desaparece de la pantalla.

7. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

19) CONFIGURACIÓN DE SPAN

Cuando la función está activa, la frecuencia se puede ajustar continuamente. Al presionar el mando **PUSH** (**4**) se muestra una barra debajo del primer o segundo decimal de la frecuencia. El mando giratorio **CH** (**4**) ya no actúa sobre el canal sino que ejecuta un salto de frecuencia de 100 kHz (primer decimal) o 10 kHz (segundo decimal).

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SPAN SETTING.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***activar*** (**on**) / ***desactivar*** (**oF**) la función.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

*El **SPAN** predeterminado es* **oF**.

20) CALL SET

Configure la **FRECUENCIA** del tono de **LLAMADA**.
Setting the **CALL TONE FREQUENCY**.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú CALL SET.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para establecer el tipo de tono como frecuencia «Fr» o mensaje «ME».
4. Presione brevemente la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***.

5a. Si ha seleccionado la frecuencia «Fr», se le pedirá que configure la frecuencia.
Gire el botón rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para establecer la frecuencia.
Rango de frecuencia: 300 Hz ~ 3000 Hz. Tamaño del paso: 10 Hz. Valor predeterminado: 1050 Hz.
Presione la tecla **PUSH** (**4**) para modificar el paso.

5b. Si ha seleccionado «ME» mensaje, en lugar del tono, la función de LLAMADA reproducirá el mensaje grabado en el menú **MENSAJE** (ver siguiente §).

6a. Pulse brevemente nuevamente la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar y permanecer en los **MENÚS**.
6b. Mantenga presionado durante 1 segundo para confirmar y salir de los MENÚS. **F** desaparecerá de la pantalla.
7. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

21) MENSAJE

Esta función se puede utilizar para grabar un mensaje de hasta 30 segundos, el cual luego puede ser transmitido utilizando la función de **LLAMADA**.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** **F** aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú MESSAGE.

2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. «oo» parpadeará en la pantalla.
Puede elegir entre «PLAY» o «RECORD»
Seleccione «PLAY» para escuchar el mensaje previamente grabado.

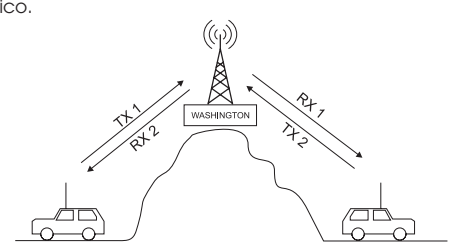
3a. Pulse la tecla **SCAN** (**7**) para escuchar el mensaje.
«oo ▷» parpadeará en la pantalla.

«RECORD» le permite grabar un mensaje de hasta 30 segundos de duración. El mensaje previamente grabado será borrado.

3b. Tome el micrófono en su mano. No es necesario presionar PTT.
Presione la tecla **ANL/NB** (**8**) para comenzar a grabar el mensaje. «oo REC» parpadeará en la pantalla, mostrando el tiempo restante.
Presione nuevamente la tecla **ANL/NB** (**8**) para detener la grabación.
4. Pulse nuevamente la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar el valor seleccionado. «oo» deja de parpadear. **a)** Comience de nuevo en el punto 1 para establecer otra función o **b)** Presione el interruptor **PTT** (**18**) para salir del **MENÚ**.
5. Si no se presiona ninguna tecla, la unidad saldrá del **MENÚ** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

22) AUTOMATIC RELAY (REPETIDOR AUTOMÁTICO)

Esta función convierte su PRESIDENT WASHINGTON en un punto de repetidor automático.



Una vez configurado, su radio automáticamente transmitirá el mensaje recibido en el canal de recepción RX al canal de transmisión TX. La duración del mensaje está limitada a 5 minutos.
Cuando la función está activa, su radio está bloqueada.
Para desbloquearlo, consulte la función de **BLOQUEO** en la página 11.

Si hay un corte de energía, su radio retomará su configuración y la función de ***REPETIDOR AUTOMÁTICO*** permanecerá activa.

Para activar la función de *REPETIDOR AUTOMÁTICO*, primero debe:
- Estar en modo FM *(consulte § MODO página 8)*
- Seleccionar el canal de recepción *(consulte § SELECTOR DE CANAL página 7)*
- Haber configurado un código **CTCSS/DCS** - ***en RX obligatorio*** *(consulte § CONFIGURACIÓN DE CÓDIGOS página16)*
- Haber activado la función **CTCSS/DCS** *(consulte § CTCSS/DCS página 8)*
- Haber, si es necesario, configurado un desplazamiento de frecuencia utilizando la función **SPLIT (REPEATER)** *(ver § **SPLIT** página17)*

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú AUTOMATIC RELAY.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***activar*** (On) o ***desactivar*** (oF) la función.
4. Pulse nuevamente la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar su elección.

- Elección: ***activar*** On
  Si todos los parámetros requeridos están activados, la terminal se bloquea y muestra "AUTOMATIC RELAY"; de lo contrario, se muestra un mensaje de error.
- Elección: ***desactivar*** OF
  Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.

5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

El valor predeterminado para la función es OF *(desactivar).*

23) NOMBRE DE LA BANDA

Esta función le permite cambiar el nombre de la banda actual.
Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el menú BNJ NAME.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar. El primer dígito parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para modificar el primer dígito del nombre de la banda.
4. Pulse la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar. El segundo dígito parpadea en la pantalla.
5. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para modificar el segundo dígito del nombre de la banda.
6. Pulse de nuevo la tecla **PUSH** (**4**) para confirmar. El valor deja de parpadear. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para validar y salir de los ***MENÚS***. F desaparece de la pantalla.
7. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los ***MENÚS*** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

   El nombre de banda predeterminado es: A,B,C,D,E,F,G,H,I,J,K,L.

   Consulte el menú ***RESET*** a continuación.

24) VOLUMEN DE ACCESORIOS

Esta función le permite controlar el volumen de la unidad y un accesorio colocado en el conector de 6 pins (accesorio disponible próximamente).

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú VOL ACC.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** 00, 01 or 02.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar*** el color. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

00 - El mando **vol** (**1**) afecta al volumen del altavoz interno.
01 - El mando **vol** (**1**) afecta al volumen del accesorio.
02 - El mando **vol** (**1**) afecta tanto al volumen del altavoz interno como al del accesorio.

El volumen de accesorios predeterminado es 00.

25) AJUSTE DE PROTECCIÓN ROE

Configure la ***PROTECCIÓN DE NIVEL DE ROE.***
Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú SWR PROTECTION.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.

3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** de 2.0 to 20.0.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar*** el color. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

El valor predeterminado es 3.0

26) PROTECCIÓN DE LÍMITE MAXIMA TENSIÓN

Configure el ***LÍMITE MÁXIMO*** de ***PROTECCIÓN DE TENSIÓN***.
Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú VOLT PROTECTION.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** de 9.0 a 16.0.
4. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***validar***. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para ***validar*** y ***salir*** de los **MENÚS**. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

El valor preseleccionado es 16.0

27) LÍMITE DE POTENCIA

Si se utiliza un amplificador de potencia, esta función limita la potencia de salida de su radio.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el menú PWRLIMIT.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**). El ajuste actual parpadea en la pantalla.
3. Gire conmutador rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar OF, 4W, 10
4. Pulse de nuevo el botón **PUSH** (**4**) para validar. El valor deja de parpadear. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para validar y salir de los ***MENÚS***. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los MENÚS después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

OF sin limitación de potencia

4W Potencia limitada a 4 W

10 Potencia limitada a 10 W

28) NIVEL DE ECO

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú ECHO LEVEL.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para establecer el valor. Hay 64 niveles (LEVEL) ; el valor predeterminado es 25.
4. Pulse de nuevo el botón **PUSH** (**4**) para validar. El valor deja de parpadear. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para validar y salir de los ***MENÚS***. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los MENÚS después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

29) RETARDO DE ECO

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú ECHO DELAY.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para establecer el valor. Hay 64 retardo (DELAY) ; el valor predeterminado es 30.
4. Pulse de nuevo el botón **PUSH** (**4**) para validar. El valor deja de parpadear. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para validar y salir de los ***MENÚS***. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los MENÚS después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

30) LA UNIDAD DE TEMPERATURA

Selecciona la unidad de medida de temperatura.

*Ver § **DC\TEMP** página 14*

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú TEMP SET.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** de C o F.
4. Pulse de nuevo el botón **PUSH** (**4**) para validar. El valor deja de parpadear. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para validar y salir de los ***MENÚS***. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los MENÚS después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.
   C para mostrar la temperatura en Celsius.
   F para mostrar la temperatura en Fahrenheit.

El valor predeterminado es C.

31) PROTECCIÓN DE TEMPERATURA

Su PRESIDENT WASHINGTON está equipado con dos conectores para conectar ventiladores. Puede utilizar este menú para establecer la temperatura a la cual los ventiladores se encienden. Se apagarán automáticamente tan pronto como la temperatura caiga por debajo de 5°C.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú TEMP PROTECTION.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el botón rotativo **CH** (**4**) o utilice las teclas **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el valor, entre 50°C y 80°C; Default: 50.
4. Pulse de nuevo el botón **PUSH** (**4**) para validar. El valor deja de parpadear. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **PTT** (**18**) para validar y salir de los ***MENÚS***. F desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los MENÚS después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

32) Bloqueo de las teclas Arriba/Abajo del Micrófono (Mic U/D Key Lock)

Esta función bloquea las teclas Arriba y Abajo del micrófono. Cuando está activada (ON), resulta imposible cambiar de canal utilizando estas teclas. Sin embargo, las teclas Arriba y Abajo del micrófono permanecen activas en los menús para permitir realizar ajustes.

Nota: La activación de esta función sólo afecta a las teclas Arriba/Abajo del micrófono. El resto de controles del dispositivo siguen siendo totalmente operativos.

El valor predeterminado es OFF.

Activación y desactivación de la función

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o use los botones **UP/DN** (**19**) en el micrófono para ***seleccionar*** el menú MIC U/D KEY LOCK.
2. Presione la tecla **PUSH** (**4**) para ***confirmar***. El valor actual parpadea en la pantalla.
3. Utilice el mando giratorio **CH** (**4**) o las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para ***seleccionar*** de ON o OFF.
4. Pulse de nuevo el botón **PUSH** (**4**) para validar. El valor deja de parpadear.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los MENÚS después de 10 segundos. F desaparece de la pantalla.

33) RESET (REINICIO)

Esta función permite borrar las memorias, la memoria SCAN SKIP, restaurar los nombres de las bandas o volver a los ajustes de fábrica.

Presione prolongadamente la tecla **PUSH** (**4**) para entrar al **MENÚ.** F aparece en la pantalla.

1. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**)o use las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar el menú RESET.
2. Pulse la tecla **PUSH** (**4**). El ajuste actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH** (**4**) o use las teclas **UP/DN** (**19**) del micrófono para seleccionar M1, M2, M3, M4, bd, SC o AL.
4. Pulsando de nuevo la tecla **PUSH** (**4**) se restablece la opción seleccionada. El dispositivo muestra -- y se reinicia.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale de los ***MENÚS*** después de 10 segundos, F desaparece de la pantalla.

M1, M2, M3, M4 borra las memorias correspondientes

bd restaura el nombre de todas las bandas

SC vacía la memoria del SCAN SKIP. Ahora se puede acceder a todos los canales a través de la función SCAN.

AL restaura todos los ajustes de fábrica.

E) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1) GENERALES

- Modos de modulación	:	AM / FM / USB / LSB
- Gama de frecuencias	:	de 28.000 MHz a 29.700 MHz
	:	de 24.890 MHz a 24.990 MHz
- Impedancia de la antena	:	50 ohms
- Tensión de la alimentación	:	13,8 V
- Dimensiones	:	185 (L) x 172 (P) x 56 (H) mm
- Peso	:	1,500 kg
- Accesorios incluidos	:	1 micrófono Electret UP/DOWN y su soporte, 1 soporte de montaje, tornillos, cable de alimentación con fusible.

2) EMISIÓN

- Tolerancia de Frecuencia	:	+/- 200 Hz
- Potencia portadora	:	100W PEP AM / 50W FM / 100W PEP USB LSB
- Emisiones parásitas	:	inferior a 4 nW (-54 dBm)
- Respuesta de Frecuencia	:	300 Hz a 3 KHz en AM/FM/USB/LSB
- Potencia emisión en canal adj.	:	inferior a 20 µW
- Sensibilidad del micrófono	:	3,0 mV
- Consumo	:	< 12 A máx. con modulación (13,8 V)
- Distorsión máx. señal modul.	:	2 %

3) RECEPCIÓN

- Sensibilidad máx. a 20dB sinad.	:	0,5 µV - 113 dBm (AM) 0,35 µV - 116 dBm (FM) 0,28 µV -118 dBm (USB/LSB)
- Respuesta en frecuencia	:	300 Hz a 3 KHz (AM/FM)
- Sensibilidad del canal adj.	:	60 dB
- Potencia audio max.	:	3 W
- Sensibilidad silenciador (sq)	:	mini 0,2 µV - 120 dBm max. 1 mV - 47 dBm
- Tasa de rechazo frec. imagen	:	60 dB
- Tasa de rechazo frec. inter.	:	70 dB
- Consumo	:	200 ~ 600 mA max. (13,8 V)

4) VENTILADORES (Opción - No incluidos con la radio)

- Tensión de alimentación	:	12 V
- Potencia	:	máx. 1.5W
- Dimensiones	:	40 x 40 mm
- Conector	:	2 pines

F) SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1) SU TRANSCEPTOR DE RADIO NO TRANSMITE O SU TRANSMISIÓN ES DE MALA CALIDAD

Compruebe que la antena esté correctamente conectada y que la ROE esté ajustada
Compruebe si el micrófono está correctamente conectado.

2) SU TRANSCEPTOR DE RADIO NO RECIBE O LA RECEPCIÓN ES MALA

Compruebe que el nivel de squelch esté ajustado correctamente.
Asegúrese de que el volumen esté ajustado a un nivel cómodo.
Compruebe que la antena esté conectada correctamente y que los cables de acero se ajusta adecuadamente.
Asegúrese de estar utilizando el mismo modo de modulación que su corresponsal.

3) SU TRANSCEPTOR NO SE ENCIENDE

Verifique la fuente de alimentación.
Verifique el cableado de conexión.
Verifique el fusible.

G) GLOSSÁRIO

ALFABETO FONÉTICO INTERNACIONAL

A Alpha	***H*** Hotel	***O*** Oscar	***V*** Victor
B Bravo	***I*** India	***P*** Papa	***W*** Whiskey
C Charlie	***J*** Juliett	***Q*** Quebec	***X*** X-ray
D Delta	***K*** Kilo	***R*** Romeo	***Y*** Yankee
E Echo	***L*** Lima	***S*** Sierra	***Z*** Zulu
F Foxtrott	***M*** Mike	***T*** Tango	
G Golf	***N*** November	***U*** Uniform	

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU SIMPLIFICADA

Groupe President Electronics, declara a conformidade do aparelho radio amador

Marca : ***PRESIDENT***
Tipo: ***TXPR905***
Nome Comercial : ***WASHINGTON***

Com a diretiva 2014/53 / UE.
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no link seguinte:
https://president-electronics.com/DC/TXPR905.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

De acuerdo con la Ley 23/2003 de 10 de julio y el artículo 3 de la Directiva 1999/44CE del parlamento Europeo y del Consejo sobre las garantías de los bienes de consumo, la garantía incluye los siguientes derechos:
Reparación gratuita de los vicios o defectos de origen y los daños y perjuicios por ellos ocasionados. En el supuesto de que la reparación no fuese satisfactoria i el aparato no cumpla las condiciones de uso para el cual fue diseñado, el titular de la garantía tiene derecho a la substitución por otro de idénticas características o a la devolución del precio pagado.
Este aparato tiene una garantía de **3 años** de piezas y mano de obra. La garantía ampara la reparación totalmente gratuita de cualquier vicio o defecto de fabricación que sea reconocido por nuestro departamento técnico, en base a las condiciones siguientes, que aconsejamos leer detenidamente, para así, observándolas, poder disfrutar de su cobertura.*El laboratorio del SPV de President Electronics Ibérica S.A., se reserva el derecho de no aplicar la garantía, si una avería ha sido provocada por una antena no distribuida por la marca PRESIDENT. Una extensión de garantía de **2 años** se aplicará sistemáticamente, por la compra y utilización de una antena de la marca PRESIDENT, aumentando la garantía total a **5 años**, y cuando el justificante sea remitido al Servicio Postventa de PRESIDENT, dentro de los 30 días siguientes a la compra. La garantía es valida en el país de compra.

- Para un mejor servicio recorte la parte lateral de esta tarjeta y devuélvanosla debidamente cumplimentada hasta 30 días después de la fecha de compra.
- La prueba de compra, factura de venta, debe ser obligatoriamente adjunta al aparato cuando se envíe para su reparación.
- Las fechas inscritas en el resguardo de garantía y la prueba de compra deben concordar.
- No instale el aparato antes de leer el Manual de Instrucciones.
- Ninguna pieza de recambio será enviada, por nuestro departamento técnico, en base a la garantía.

Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por accidentes o golpes motivados por envoltorios defectuosos al sernos remitido el aparato (utilice preferentemente el embalaje de origen y una protección suplementaria).
- Los daños que se produzcan por una manipulación indebida, golpes, antena mal ajustada, ROE (relación de ondas estacionarias) excesiva o demasiado grande (mayor que 2), inversión de polaridad de la tensión de alimentación, conexiones incorrectas, sobre tensiones, la tensión nominal de la alimentación no puede superar la de una batería de 12V, etc.
- Las modificaciones de las Normas de Telecomunicaciones, las reparaciones y/o modificaciones efectuadas por terceros, sin la aprobación de nuestra empresa.

Si Ud. observa defectos de funcionamiento:

- Compruebe la alimentación de su aparato y el estado del fusible.
- Controle los enchufes de los distintos conectores; tomas de antena, micrófono y alimentación.
- Verifique la posición de los distintos mandos del aparato, ganancia de micro al máximo, squelch al mínimo, conmutador PA/RADIO, etc.
- En el supuesto que la intervención no esté amparada por la garantía, se facturarán las piezas, la mano de obra y los gastos de envío.
- Conserve este resguardo de su garantía, aunque ésta haya caducado. Si Ud. vende su aparato entregue el resguardo de su garantía al nuevo propietario a fin de facilitarle el Servicio Post Venta.
- Consulte con su vendedor quien le aconsejará y se ocupará del seguimiento de su aparato, por intermedio nuestro si ha lugar.
- Para toda intervención, fuera de garantía, cuyo importe se juzgue elevado en relación al valor del aparato, se hará un presupuesto previo por escrito para su eventual aceptación.

Ud. ha confiado en la experiencia y calidad de PRESIDENT y se lo agradecemos. Para que quede totalmente satisfecho de su compra, aconsejamos leer atentamente este manual. No olvide de devolvernos la parte derecha de su bono de garantía; es muy importante para Ud., ya que permite una fácil identificación de su aparato durante una eventual intervención en nuestros servicios técnicos. Respecto al cuestionario, nuestro objetivo es conocerle mejor y así, contestando a sus aspiraciones, trabajar juntos para el porvenir de la RADIO.

La Dirección Técnica y el
Departamento de Calidad

Fecha de compra: .....

Tipo : Radio Amador WASHINGTON

N° de serie :.....

3+2* años garantía

SIN SELLO DEL DISTRIBUIDOR LA GARANTÍA NO SERÁ VALIDA.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de **2 años** de piezas y mano de obra en el país de compra, contra cualquier vicio o defecto de fabricación que sea reconocido por nuestro departamento técnico. El laboratorio del SPV de PRESIDENT se reserva el derecho de no aplicar la garantía si una avería ha sido provocada por una antena no distribuida por la marca PRESIDENT. Una extensión de garantía de **3 años** se aplicará sistemáticamente, por la compra simultánea de una emisora y de una antena de la marca PRESIDENT, aumentando la garantía total a **5 años**. Para ser válido, el registro de la garantía debe ser completado y enviado dentro de los 30 días siguientes a la compra para PRESIDENT al **www.president-electonics.us/warranty-registration**. También puede acceder a esta página de registro de garantía mediante el uso de su smartphone para leer (la aplicación debe estar disponible) el código QR. Usted recibirá un correo electrónico de confirmación si el registro se ha realizado correctamente. Le recomendamos que guarde una copia de este correo electrónico.

Cualquier reparación en garantía será gratis y los gastos de envío de vuelta correrán a cargo de PRESIDENTE. La prueba de compra, factura de venta, debe ser obligatoriamente adjunta al aparato cuando se envíe para su reparación. Las fechas inscritas en el resguardo de garantía y la prueba de compra deben concordar.

En caso de que la unidad está fuera de garantía, se le cobrará la reparación y devolución del aparato.

Ninguna pieza de recambio será enviada, por nuestro departamento técnico, en base a la garantía.

Asegúrese de haber leído el manual antes de la instalación de la unidad.

La garantía sólo es válida en el país de compra.

Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por accidente, como golpes, caídas, incendios, embalaje inadecuado, negligencia o mantenimiento inadecuado.
- El desgaste normal de un producto (transistores de potencia, micrófonos, luces, fusibles), el uso indebido (incluyendo la antena utilizada, demasiada ROE, polaridad inversa, malas conexiones, sobre-tensión, etc.), y si no se siguen la características de instalación y el uso.
- La garantía no puede extenderse debido a la falta de disponibilidad del dispositivo, mientras está siendo reparado en el SPV PRESIDENT, ni por un cambio de uno o más componentes o piezas de repuesto.
- Todos los productos modificados o reparados por el cliente o cualquier otra persona no autorizada expresamente por PRESIDENT.

Si Ud. observa defectos de funcionamiento:

- Compruebe la alimentación de su aparato y el estado del fusible.
- Compruebe que la antena y el micrófono están conectados correctamente.
- Compruebe que el nivel des squelch está configurado correctamente y la configuración programada es la correcta.
- En caso de un fallo de funcionamiento real, por favor póngase en contacto con su distribuidor en primer lugar, que decidirá qué medidas tomar.

En caso de una intervención no cubierta por la garantía o fuera del plazo, usted tendrá posibilidad de hacer inspeccionar o reparar su producto. Se hará un presupuesto previo por escrito para su posterior aceptación.

Ud. ha confiado en la experiencia y calidad de PRESIDENT y se lo agradecemos. Para que quede totalmente satisfecho de su compra, aconsejamos leer atentamente este manual.

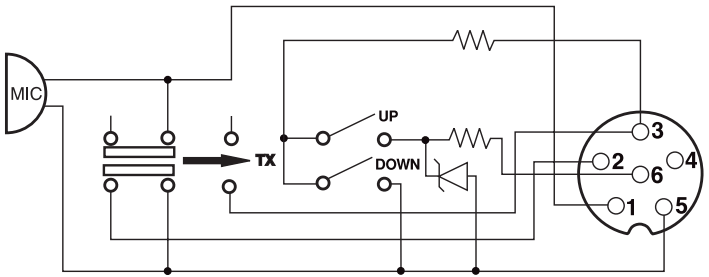
La Dirección Técnica

y el

Departamento de Calidad

Registro de Garantía

PRISE MICRO À 6 BROCHES • CONEXIÓN DEL MICRO 6 PINS
6-PIN MICROPHONE PLUG • WTYK MIKROFONU 6-PIN



1	Modulation	Modulación	Modulation	Modulacja
2	RX	RX	RX	RX
3	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN
4	_	_	_	_
5	Masse	Masa	Ground	Masa
6	Alimentation	Alimentación	Power Supply	Zasilanie

CTCSS TONES LIST • LISTE TONALITES CTCSS •
LISTA DE TONALIDADES CTCSS • LISTA DOS TONS CTCSS

No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
00 - oF	OFF	13	103.5	26	162.2
01	67.0	14	107.2	27	167.9
02	71.9	15	110.9	28	173.8
03	74.4	16	114.8	29	179.9
04	77.0	17	118.8	30	186.2
05	79.7	18	123.0	31	192.8
06	82.5	19	127.3	32	203.5
07	85.4	20	131.8	33	210.7
08	88.5	21	136.5	34	218.1
09	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100.0	25	156.7	38	250.3

DCS CODE LIST • LISTE CODES DCS
LISTA DE LOS CÓDIGOS DCS • LISTA DOS CÓDIGOS DCS

Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)
1	023	27	152	53	311	79	466
2	025	28	155	54	315	80	503
3	026	29	156	55	325	81	506
4	031	30	162	56	331	82	516
5	032	31	165	57	332	83	523
6	036	32	172	58	343	84	526
7	043	33	174	59	346	85	532
8	047	34	205	60	351	86	546
9	051	35	212	61	356	87	565
10	053	36	223	62	364	88	606
11	054	37	225	63	365	89	612
12	065	38	226	64	371	90	624
13	071	39	243	65	411	91	627
14	072	40	244	66	412	92	631
15	073	41	245	67	413	93	632
16	074	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

NOTAS

ESP

Erreurs d'impression réservées.
Nous nous réservons le droit de modifier toute information rapportée dans ce document sans préavis.

Errores de impresión reservados.
Nos reservamos el derecho de modificar cualquier información contenida en este documento sin previo aviso

Printing errors reserved.
Information in this user manual are subject to change without prior notice.

Zastrzegamy sobie prawo do błędów drukarskich.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany wszelkich informacji zawartych w tym dokumencie bez uprzedzenia.

Groupe PRESIDENT ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : http://www.president-electronics.com
E-mail : groupe@president-electronics.com

Group PRESIDENT ELECTRONICS USA

HEAD OFFICE/SIÈGE SOCIAL: USA - 1007 Collier Center Way, Naples, Florida 34110
Web: http://www.president-electronics.us • Phone: +1 239.302.3100
Email: info@president-electronics.us

PRINTED IN PRC

2265/04-24 v0.24

PRESIDENT